

Europeiska unionens officiella tidning

C 38

fyrtioåttende årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

15 februari 2005

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
2005/C 38/01	Eurons växelkurs	1
2005/C 38/02	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetens slut av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av dödbränd (sintrad) magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina	2
2005/C 38/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3611 – BORG-WARNER/BERU) ⁽¹⁾	6
2005/C 38/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3646 – MABSA/BELGIAN STATE/BIAC/JV) ⁽¹⁾	6
2005/C 38/05	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3644 – VITERRA/DEUTSCHBAU) ⁽¹⁾	7
2005/C 38/06	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3659 – DRESDNER BANK/CETELEM/JV) ⁽¹⁾	7
2005/C 38/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3584 – Hutchison Whampoa/North DN) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	8
2005/C 38/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3649 – FINMECCANICA/BAES AVIONICS & COMMUNICATIONS) ⁽¹⁾	9
2005/C 38/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3735 – FINMECCANICA/AMS) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	10
2005/C 38/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3270 – BAES/AMS) ⁽¹⁾	11
2005/C 38/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3714 – BRIDGEPOINT/ATTENDO) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	12



Informationsnummer

Innehållsförteckning (Fortsättning)

Sida

2005/C 38/12	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.M.3723 – EQT/Health Care/Care Partner/JV) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	13
2005/C 38/13	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3643 – SEPHORA/EL CORTE INGLES/JV) ⁽¹⁾	14



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

14 februari 2005

(2005/C 38/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2967	LVL	lettisk lats	0,696
JPY	japansk yen	136,2	MTL	maltesisk lira	0,4305
DKK	dansk krona	7,4439	PLN	polsk zloty	4,011
GBP	pund sterling	0,6873	ROL	rumänsk leu	35 015
SEK	svensk krona	9,0972	SIT	slovensk tolar	239,75
CHF	schweizisk franc	1,5545	SKK	slovakisk koruna	38,115
ISK	isländsk krona	81,13	TRY	turkisk lira	1,7053
NOK	norsk krona	8,4165	AUD	australisk dollar	1,6471
BGN	bulgarisk lev	1,9559	CAD	kanadensisk dollar	1,596
CYP	cypriotiskt pund	0,5831	HKD	Hongkongdollar	10,1138
CZK	tjeckisk koruna	30,069	NZD	nyzeeländsk dollar	1,8093
EEK	estnisk krona	15,6466	SGD	singaporiensk dollar	2,1286
HUF	ungersk forint	244,27	KRW	sydkoreansk won	1 329,38
LTL	litauisk litas	3,4528	ZAR	sydafrikansk rand	7,8129

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetens slut av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av dödbränd (sintrad) magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina

(2005/C 38/02)

Kommissionen mottog efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart skulle löpa ut ⁽¹⁾ för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av dödbränd (sintrad) magnesia med ursprung i Kina (nedan kallat "det berörda landet") en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad "grundförordningen") ⁽²⁾.

1. Begäran om översyn

Begäran ingavs den 16 november 2004 av Eurométaux (nedan kallad "den sökande") som företräder gemenskapstillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 25 %, av gemenskapens produktion av dödbränd (sintrad) magnesia.

2. Produkt

Den produkt som berörs är dödbränd (sintrad) magnesia med ursprung i Kina (nedan kallad "den berörda produkten"), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 2519 90 30. Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 360/2000 ⁽³⁾.

4. Grund för översynen

Begäran grundas på påståendet att det är sannolikt att dumpningen och skadan för gemenskapsindustrin skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphör att gälla.

Sökanden har med hänsyn till bestämmelserna i artikel 2.7 i grundförordningen fastställt normalvärdet för Kina på grundval av priset i ett lämpligt land med marknadsekonomi, vilket anges i punkt 5.1 d i detta tillkännagivande. Påståendet om fortsatt dumpning grundas på en jämförelse mellan detta normalvärde och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning på export till gemenskapen.

Av jämförelsen framgår att den beräknade dumpningsmarginalen är betydande.

Beträffande sannolikheten för återkommande dumpning hävdas det vidare att exporten till andra tredjeländer, nämligen Förenta staterna, sker till dumpade priser.

Den sökande gör vidare gällande att det finns en sannolikhet för fortsatt skadevällande dumpning. Den sökande lägger i detta avseende fram bevisning för att importen av den berörda

produkten sannolikt kommer att öka om åtgärderna skulle upphöra att gälla, eftersom det finns outnyttjad kapacitet och stora tillgångar av dödbränd (sintrad) magnesia i det berörda landet.

Den sökande hävdar dessutom att undanröjandet av skadan huvudsakligen beror på att åtgärder är i kraft, och att om dessa upphör att gälla skulle betydande mängder återigen kunna importeras till dumpade priser från det berörda landet, vilket sannolikt skulle leda till att skadan för gemenskapsindustrin återkommer.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en översyn vid giltighetstidens utgång inleds och inleder därför en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

5.1. Förfarande för fastställande av sannolikheten för dumpning och skada

Vid undersökningen kommer det att fastställas om det är sannolikt eller inte att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer om åtgärderna upphör att gälla.

a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av detta förfarande kan kommissionen komma att besluta om att tillämpa ett stickprovsförfarande enligt artikel 17 i grundförordningen.

i) Stickprovsförfarande avseende exportörer och tillverkare i Kina

För att kommissionen skall kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombeds alla exportörer och tillverkare, eller företrädare som handlar på deras vägnar, att inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b i och i den form som anges i punkt 7 i detta tillkännagivande ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

— Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, fax- eller telexnummer samt kontaktperson.

— Omsättning i lokal valuta och volym i ton av den berörda produkten som sålts på export till gemenskapen under perioden 1 januari 2004–31 december 2004.

⁽¹⁾ EUT C 215, 27.8.2004, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽³⁾ EGT L 46, 18.2.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 986/2003 (EUT L 143, 11.6.2003, s. 5).

- Omsättning i lokal valuta och volym i ton vid försäljning av den berörda produkten till andra tredjeländer under perioden 1 januari 2004–31 december 2004.
- Detaljerade uppgifter om företagets verksamhet i fråga om tillverkning av den berörda produkten, produktionsvolym i ton av den berörda produkten, produktionskapacitet och investeringar i produktionskapacitet under perioden 1 januari 2004–31 december 2004.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽¹⁾ som är inbegripna i tillverkningen eller försäljningen (på exportmarknaden eller på den inhemska marknaden) av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.
- Uppgift om huruvida företaget eller företagen samtycker till att ingå i urvalet, vilket innebär att de skall besvara ett frågeformulär och godta att deras svar kontrolleras genom en undersökning på platsen.

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra urvalet bland exportörerna och tillverkarna kommer den även att kontakta myndigheterna i exportlandet samt alla kända intresseorganisationer för exportörer och tillverkare.

ii) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen skall kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombuds alla importörer, eller företrädare som handlar på deras vägnar, att inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b i och i den form som anges i punkt 7 i detta tillkännagivande ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, fax- eller telexnummer samt kontaktperson.
- Företagets totala omsättning i euro under perioden 1 januari 2004–31 december 2004.
- Totalt antal anställda.
- Detaljerade uppgifter om företagets verksamhet i fråga om den berörda produkten.
- Volym i ton och värde i euro av importen till och återförsäljningen på gemenskapsmarknaden under perioden 1 januari 2004–31 december 2004 av den importerade produkten i fråga med ursprung i Kina.

⁽¹⁾ För vägledning beträffande innebörden av begreppet närstående företag se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 rörande tillämpningen av gemenskapens tullkodex (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag som är inbegripna i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.
- Uppgift om huruvida företaget eller företagen samtycker till att ingå i urvalet, vilket innebär att de skall besvara ett frågeformulär och godta att deras svar kontrolleras genom en undersökning på platsen.

För att kommissionen skall få de upplysningar som den anser vara nödvändiga för att göra urvalet bland importörerna kommer den även att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

iii) Slutligt urval för stickprovsförfarandet

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter av betydelse för urvalet måste göra detta inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b ii i detta tillkännagivande.

Kommissionen avser att göra det slutgiltiga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i stickprovet.

De företag som ingår i urvalet skall besvara ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b iii i detta tillkännagivande och måste visa samarbetsvilja i samband med undersökningen.

Om företagen inte samarbetar i tillräcklig utsträckning, kan kommissionen i enlighet med artiklarna 17.4 och 18 i grundförordningen komma att fatta sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som fattas på grundval av tillgängliga uppgifter kan vara mindre fördelaktigt för den berörda parten, såsom framgår av punkt 8 i detta tillkännagivande.

b) Frågeformulär

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till gemenskapsindustrin och till alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, till de exportörer och tillverkare i Kina som ingår i urvalet, till alla intresseorganisationer för exportörer och tillverkare, till de importörer som ingår i urvalet, till alla intresseorganisationer för importörer som nämns i begäran eller som var samarbetsvilliga i den undersökning som ledde till de åtgärder som är föremål för denna översyn samt till myndigheterna i det berörda exportlandet.

Alla berörda parter bör i alla händelser omgående kontakta kommissionen per fax för att ta reda på om de nämns i begäran och vid behov begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a i, eftersom samtliga berörda parter omfattas av den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande.

c) *Insamling av uppgifter samt utfrågningar*

Alla berörda parter uppmanas att lämna synpunkter samt uppgifter utöver svaren på frågeformuläret och att framlägga bevisning till stöd för dessa. Uppgifterna och bevisningen skall ha kommit kommissionen till handa inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii i detta tillkännagivande.

d) *Val av land med marknadsekonomi*

I den tidigare undersökningen användes Turkiet som lämpligt land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärdet för Kina. Kommissionen har för avsikt att åter använda Turkiet för detta ändamål. Berörda parter uppmanas att inom den särskilda tidsfrist som anges i punkt 6 c i detta tillkännagivande lämna synpunkter på huruvida detta är ett lämpligt val.

5.2. *Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse*

I enlighet med artikel 21 i grundförordningen kommer det, ifall sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och skada bekräftas, att fattas ett beslut om huruvida det ligger i gemenskapens intresse att bibehålla eller upphäva antidumpningsåtgärderna. Av denna anledning får gemenskapsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och representativa konsumentorganisationer ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom den allmänna tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande, förutsatt att de kan visa att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii i detta tillkännagivande begära att bli hörda och skall härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas.

6 **Tidsfrister**a) *Allmänna tidsfrister*

(i) För att begära ett frågeformulär

Berörda parter som inte samarbetade i den undersökning som ledde till de åtgärder som är föremål för denna översyn bör snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentlig-

gjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, begära ett frågeformulär.

(ii) För att ge sig till känna, besvara frågeformuläret och lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna sina synpunkter, besvarade frågeformulär eller eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig tillkänna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i stickprovet måste lämna sina svar på frågeformuläret inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b iii i detta tillkännagivande.

(iii) För att begära att bli hörd

Alla berörda parter kan även inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) *Särskild tidsfrist när det gäller stickprovsförfarandet*

(i) Uppgifterna enligt punkt 5.1 a i och 5.1 a ii skall vara kommissionen till handa inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen har för avsikt att samråda med de parter som förklarat sig villiga att ingå i stickprovet om det slutliga urvalet för stickprovsförfarandet inom 21 dagar efter detta offentliggörande.

(ii) Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet enligt punkt 5.1 a ii måste vara kommissionen till handa senast 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(iii) Svar på frågeformuläret från parter som ingår i stickprovet måste ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter underrättelsen om att de ingår i stickprovet.

c) *Särskild tidsfrist för val av land med marknadsekonomi*

Parter som berörs av undersökningen kan lämna synpunkter på att Turkiet avses användas som land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärde för Kina, vilket anges i punkt 5.1 d i detta tillkännagivande. Sådana synpunkter skall vara kommissionen till handa inom 10 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

7. Skriftliga inlagor, svar på frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter skall inges skriftligen (inte i elektronisk form, såvida inte annat anges) och skall innehålla uppgift om den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och fax- eller telexnummer. Alla skriftliga inlagor, inbegripet sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens som de berörda parterna tillhandahållit konfidentiellt skall märkas "För begränsad spridning" ⁽¹⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som skall märkas "FÖR GRANSKNING AV BERÖRDA PARTER".

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att någon berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter skall dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet bli mindre gynnsamt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (EGT L 56, 6.3.1996, s. 1) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.3611 – BORGWARNER/BERU)**

(2005/C 38/03)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 17 december 2004 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32004M3611. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.3646 – MABSA/BELGIAN STATE/BIAC/JV)**

(2005/C 38/04)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 17 december 2004 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32004M3646. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.3644 – VITERRA/DEUTSCHBAU)**

(2005/C 38/05)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 17 december 2004 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på tyska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32004M3644. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.3659 – DRESDNER BANK/CETELEM/JV)**

(2005/C 38/06)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 7 januari 2005 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32005M3659. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3584 – Hutchison Whampoa/North DN)
Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande

(2005/C 38/07)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 4 februari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾ genom vilken företaget Network Limited ("Gas Network", Storbritannien), kontrollerat av Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited ("CKI", Hong Kong), det senare tillhörande Hutchison Whampoa-gruppen ("Hutchison", Hong Kong) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över företaget Blackwater F Limited ("North DN", Storbritannien) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter är följande:

- Gas Network: ett för särskilt ändamål upprättat bolag (special purpose vehicle) i ett konsortium,
- CKI: investeringar i och drift av infrastruktur, energi- och transportverksamheter i Asien, Australien och Europa,
- Hutchison: diversifierad industri- och tjänstegrupp,
- North DN: äger och driver North England Gas Distribution.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med förbehållet att ett slutligt beslut fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörd tredje part att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post med angivande av referensnummer COMP/M.3584 – Hutchison Whampoa/North DN till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Tillgänglig på GD konkurrens hemsida:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.3649 – FINMECCANICA/BAES AVIONICS & COMMUNICATIONS)**

(2005/C 38/08)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 7 februari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Finmeccanica S.p.A ("Finmeccanica", Italien) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar fullständig kontroll över BAE SYSTEMS plc:s ("BAES", Förenade kungariket) brittiska verksamhet för flygelektronik och militär kommunikation genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Finmeccanica: verksam inom sektorn för försvar samt luft- och rymdfart genom utveckling, tillverkning och underhåll av flygplan, helikoptrar, satelliter, missilsystem, radar, flygelektronik och kommunikationssystem samt marina system och bepansrade fordon.
- BAES: internationell tillverkare av luft- och rymdsystem för både kommersiellt bruk och försvaret, inkluderande militära flygplan, fartyg, ubåtar, radar, flygelektronik samt kommunikations-, elektronik- och vapensystem.
- BAES brittiska verksamhet för flygelektronik: radar, elektrooptik, elektroniska stridssystem, flygelektroniska system för militära uppdrag samt kommunikations-, navigations- och identifikationssystem. BAES brittiska verksamhet för militär kommunikation: militära markkommunikationssystem samt informations- och kommunikationssystem för den militära sjöfarten.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.3649 – FINMECCANICA/BAES AVIONICS & COMMUNICATIONS, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3735 – FINMECCANICA/AMS)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(2005/C 38/09)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 7 februari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Finmeccanica SpA ("Finmeccanica", Italien) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar fullständig kontroll över AMS ("AMS SpA", Italien) italienska verksamhet och AMS flygtrafikledningsverksamhet. AMS är gemensamt kontrollerat av BAE SYSTEMS plc ("BAES", Förenade kungariket) och Finmeccanica.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Finmeccanica: verksam inom sektorn för försvar samt luft- och rymdfart genom utveckling, tillverkning och underhåll av flygplan, helikoptrar, satelliter, missilsystem, radar, flygelektronik och kommunikationssystem samt marina system och bepansrade fordon.
- AMS: elektroniska system för land- och örlogsförsvar samt styrsystem för den civila marknaden för flygtrafikkontroll och flygtrafikledning.
- BAES: internationell tillverkare av luft- och rymdsystem för både kommersiellt bruk och försvaret, inkluderande militära flygplan, fartyg, ubåtar, radar, flygelektronik samt kommunikations-, elektronik- och vapensystem.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.3735 – FINMECCANICA/AMS, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Tillgänglig på GD Konkurrens hemsida:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3270 – BAES/AMS)

(2005/C 38/10)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 7 februari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget BAE SYSTEMS plc ("BAES", Förenade kungariket) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar fullständig kontroll över företaget AMS NV:s ("AMS") brittiska verksamhet, för närvarande gemensamt kontrollerat av BAES och Finmeccanica SpA ("Finmeccanica", Italien).

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- BAES: internationell tillverkare av luft- och rymdsystem för kommersiellt bruk och försvaret, inkluderande militära flygplan, fartyg, ubåtar, radar, flygelektronik samt kommunikations-, elektronik- och vapensystem.
- AMS: elektroniska system för land- och örlogsförsvaret samt styrsystem för den civila marknaden för flygtrafikkontroll och flygtrafikledning.
- Finmeccanica: verksam inom sektorn för försvar samt luft- och rymdfart genom utveckling, tillverkning och underhåll av flygplan, helikoptrar, satelliter, missilsystem, radar, flygelektronik och kommunikationssystem samt marina system och bepansrade fordon.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.3270 – BAES/AMS, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

(¹) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3714 – BRIDGEPOINT/ATTENDO)
Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande

(2005/C 38/11)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 7 februari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾ genom vilken investeringsfonden Bridgepoint Europe II ("BE II"), som tillhör Bridgepoint Capital Group Limited ("Bridgepoint", Storbritannien), förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över företaget Attendo AB ("Attendo", Sverige), genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter är följande:

— Bridgepoint: Förvaltning av private equity-fonder;

— Attendo: Omvårdnadstjänster för äldre och funktionshindrade; kommunikationssystem för mottagning och förmedling av trygghetslarm.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med förbehållet att ett slutligt beslut fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörd tredje part att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post med angivande av referensnummer COMP/M.3714 – BRIDGEPOINT/ATTENDO till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Tillgänglig på GD konkurrens hemsida:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.M.3723 – EQT/Health Care/Care Partner/JV)
Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande

(2005/C 38/12)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 3 februari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾ genom vilken företaget EQT III Limited, som tillhör EQT-gruppen (UK), förvärfvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över företagen ISS Health Care AB ("Health Care", Danmark) och Care Partner Sverige AB ("Care Partner", Sverige), för närvarande kontrollerade av ISS Global A/S ("ISS", Danmark), som tillhör ISS A/S-gruppen, förvärfv av aktier i ett nyskapat bolag utgörande ett samriskföretag.

2. De berörda företagens affärsverksamheter är följande:

- EQT III: private equity-fonder;
- ISS: främst tjänster innefattande hjälpmedelsutrustning, såsom städtjänster;
- Health Care: driver lokala sjukhus, främst i Sverige;
- Care Partners: tjänster inom äldre- och handikappvården i Skandinavien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med förbehållet att ett slutligt beslut fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörd tredje part att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post med angivande av referensnummer COMP/M.M.3723 – EQT/Health Care/Care Partner/JV till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Tillgänglig på GD konkurrens hemsida:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3643 – SEPHORA/EL CORTE INGLES/JV)

(2005/C 38/13)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 7 februari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾ genom vilken företagen Sephora S.A. ("Sephora", Frankrike) som tillhör gruppen LVMH – Moët Hennessy Louis Vuitton, kontrollerat av gruppen Arnault S.A.S. och El Corte Inglés S.A. ("El Corte Inglés", Spanien) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över ett nybildat gemensamt företag ("JV") genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamheter:

- Sephora: tillverkning, distribution och försäljning av kosmetika under eget märke och distribution och försäljning av kosmetiska lyxartiklar hos specialiserade detaljister inom EU.
- El Corte Inglés: detaljhandel (stormarknader, klädaffärer) och andra tjänster (resebyråer, försäkringar), mestadels i Spanien.
- JV: utveckling av specialiserade kosmetikaffärer i Spanien, tidigare helägda av Sephora.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post med angivande av referensnummer COMP/M.3643 – SEPHORA/EL CORTE INGLES/JV till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.